**Zeitschrift:** Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja

Herausgeber: Comité internacional de la Cruz Roja

**Band:** - (1954)

**Rubrik:** Las intervenciones en favor de las víctimas de calamidades naturales

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

transcurso de 1954, se han proseguido con éxito esas operaciones; además, la delegación remitió medicamentos, especialmente antibióticos a los hospitales civiles y a las personas enfermas, y distribuyó víveres y ropa suministrados por diversas instituciones de Suiza o del extranjero o directamente adquiridos con los fondos de acción del CICR.

En ocasión de visitas a los campos, particularmente en Aghios Evstratios, el delegado del CICR pudo hablar libremente con los paisanos internados y luego llamó la atención de las autoridades competentes acerca de las medidas destinadas a mejorar su situación.

Estas intervenciones han representado una contribución muy apreciada a la obra médico-social emprendida por las autoridades y la Cruz Roja helénicas en favor del conjunto de la población.

En 1954, el CICR continuó interesándose por la suerte de exmilitares griegos que se encontraban todavía en los países del Este y de los cuales 211 han podido ser repatriados. Ha hecho encuestas individuales cerca de varias Sociedades de la Cruz Roja de Europa oriental y ha solicitado el apoyo de esas mismas Sociedades para reagrupar las familias dispersas <sup>1</sup>.

En la p. 45 se encontrará el detalle de los socorros cuyo importe fué de frs. suizos 319.977,— distribuídos en Grecia por la delegación del CICR en colaboración con la Cruz Roja helénica y los poderes públicos.

# III. Las intervenciones en favor de las víctimas de calamidades naturales

## 1. DISTRIBUCIÓN

El CICR se asoció en la medida que sus medios le permitían, a la obra de solidaridad ejercida en 1954 a consecuencia de inundaciones y de seismos, por la Liga y las Sociedades de la Cruz Roja a las que incumbe especialmente el organizar los socorros.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Véase más adelante, p. 30.

Sin embargo, el CICR no pudo mantenerse al margen puesto que poseía en Ginebra vehículos inmediatamente disponibles, que disponía a veces de un delegado en la zona del cataclismo y que, en determinados casos, eran necesarias medidas extraordinarias impuestas por la gran miseria de los damnificados. Consagró más de frs. suizos 250.000,— a esas acciones cuyo resumen es come sigue:

- Argelia. Seismos de Orléansville: envío de mantas a la Cruz Roja francesa, procedentes de las reservas en Ginebra y en parte de las reservas constituídas en Monaco y que fueron enviadas por los cuidados diligentes de la Cruz Roja monegasca.
- Austria. Inundaciones del Danubio: transporte de mil mantas ofrecidas por el CICR y de socorros procedentes de donantes suizos, por los camiones del CICR y distribución de estos socorros en los centros de la Cruz Roja de las zonas damnificadas.
- Grecia. Seismo de Tessalia: Distribución a los damnificados de socorros en especie procedentes de los almacenes de la delegación del CICR en Atenas; entrega a la reina de Grecia de socorros en metálico de parte de la Federación mundial de excombatientes.
- India. Inundaciones en Bengala occidental y en Assam: Envío de socorros en especie destinados a los damnificados.
- Irak. Inundaciones en Mesopotamia: Envío a los damnificados de socorros en especie (mantas, sábanas y estuches médico-quirúrgicos).
- Pakistán. Inundaciones en Bengala oriental: Envío de socorros a los damnificados de Dacca.

## 2. CUADRO GENERAL DE LOS SOCORROS

El cuadro que se da a continuación enumera los socorros en especie y en metálicos transmitidos o distribuídos por el CICR en 1954. En el marco de la actividad tradicional en favor de las víctimas de la guerra o por decisiones extraordinarias motivadas por los acontecimientos de post-guerra y las calamidades naturales,

el cuadro indica detalladamente los beneficiarios por países y el importe de las distribuciones en peso y en valor por categorías de beneficiarios.

En 1954, el nivel de las distribuciones ha sido menos elevado que anteriormente, pero el total siguió siendo considerable. Los socorros suministrados por el CICR y los que le fueron confiados por terceras personas importaron frs. suizos 909.590,— en lugar de frs. suizos 1.193.285,— en el año anterior.

Esta disminución no ha sido sin embargo uniforme. Si la disminución comprobada es casí general, se comprueba en cambio que en tres países hubo un aumento importante de frs. suizos 105.641,— a 129.387,— para Bulgaria, de 9.519,— a 31.700,— para Italia y de 10.819,— a 86.148,— para la U.R.S.S. o sea un aumento respectivo de frs. suizos 24.000,—, 21.000,— y 76.000,— con relación al año precedente.

Estas operaciones han sido realizadas en unos 30 países, a veces con el concurso de ciertas delegaciones y, siempre, bajo el control de los servicios técnicos de Ginebra encargados de las compras y de las formalidades de expedición y de comprobación. Se realizaron gracias al apoyo de las Sociedades nacionales de la Cruz Roja, y en otros casos, gracias a la comprensión de los poderes públicos y al apoyo de las buenas voluntades que demuestran así su confianza en la acción del CICR.

# SOCORROS DISTRIBUÍDOS O TRANSMITIDOS EN 1954

Observaciones generales: Las cifras en cursiva representan los socorros en metálico. Los pesos no se indican cuando se trata de socorros especiales (medicamentos raros, material ortopédico, socorros intelectuales, envíos individuales, etc.).

		TOTALES			
Países destinatarios	Beneficiarios	Por categoría de beneficiarios		Por países	
		Kg.	Fr. s.	Kg.	Fr. s.
AFGANISTAN	Población civil, adultos y niños víctimas de epidemias	5	4.650	5	4.650
ALBANIA	Inválidos de guerra	378 452	7.193 2.890	830	10.083
ARGELIA	Damnificados	3.000	23.750	3.000	23.750
ALEMANIA (República federal)	Inválidos de guerra	23 138 2.102 —	15.117 2.476 1.380 6.500 15.525 12.865	9	
	Refugiados	2.506	25.373 414	4.769	18.001 61.649
(República democrática)	Inválidos de guerra	4 161	$2.120 \\ 279 \\ 1.961$	— 165	279 4.081
AUSTRALIA	Inválidos de guerra	7	2.600	7	2.600
AUSTRIA	Participación a la acción de socorros en favor de prisioneros de guerra austriacos Inválidos de guerra	1.180 182 — 85	2.800 1.854 1.049 723		÷
	Damnificados	$\frac{1.800}{64}$	12.500 11.255 1.309	 3.311	1.049 30.441
BULGARIA	Población civil	5.566 —	129.057 330	5.566	129.387
CHECOSLOVAQUIA	Inválidos de guerra	 788 3	$108 \\ 152 \\ 5.403 \\ 21$	791	<i>152</i> 5.532
ESPAÑA	Refugiados	_	$1.004 \\ 626 \\ 8.621$		626 9.625
FRANCIA	Inválidos de guerra	41	13.342		
9	Personas desplazadas	_ 1	2.108	42	441 15.450
GRECIA	Inválidos de guerra  Detenidos y desterrados Detenidos amputados Población civil Damnificados		1.123 971 239.209 6.369 67.015 5.290		<i>971</i> 319.006
GUATEMALA	Víctimas de los acontecimientos recientes, detenidos políticos	32	16.558	32	16.558



Países destinatarios		TOTALES			
	Beneficiarios	Por categoría de beneficiarios		Por países	
		Kg.	Fr. s.	Kg.	Fr. s.
Hungria	Inválidos de guerra	917 13	781 26.500 140	930	27.421
India	Damnificados	176	4.744	176	4.744
INDOCHINA 1	Prisioneros e internados militares Prisioneros de guerra inválidos	<b>50</b> 0	6.819 435	500	7.25
Irak	Detenidos políticos	10 475	360 5.985	485	6.34
ITALIA	Inválidos de guerra	_	6		
	Tuberculosos víctimas de la guerra Personas desplazadas (campos)	2.526 336 116	984 25.494 2.200 3.025	2.978	98 30.72
LIBIA	Inválidos de guerra	_	506	-	506
Pakistán	Damnificados	550	4.621	550	4.62
POLONIA	Inválidos de guerra	— 1.521 670	7.069 58.432 3.312	2.191	68.81
RUMANIA	Población civil	46 16	888 <b>160</b>	62	1.04
SUIZA	Refugiados inválidos		252 1.150	_	1.15
	Refugiados tuberculosos de Trieste hospitalizados en Leysin	500	18.182	512	18.43
URSS	Población civil	390	2.750		
	alemanes austriacos españoles húngaros japoneses rumanos otras nacionalidades	3.257 1.044 669 781 2.241 614 1.302	27.395 8.886 5.621 6.567 18.838 5.161 10.930	10.298	86.148
VENEZUELA	Refugiados	-	91	-	9
YUGOSLAVIA	Inválidos de guerra	$-{9\atop 3\atop 4}$	3.660 <i>753</i> 159 43		75.
OTROS PAÍSES	Refugiados rumanos	46 —	280 72	62 50	4.14 2.03
BRASIL REINO UNIDO	Población civil		$\begin{array}{c} 49 \\ 1.959 \end{array}$	-	4
SAAR, ETC.	Importe de los socorros en metálico solamente Importe de los socorros en especie, peso y valor			115.336	24.458 895.138
	Valor total de los socorros			115.336	919.59
	Valor de los socorros suministrados por el Cl	cr		76.775	606.96
	Valor de los socorros confiados al CICR para su	distribución		38.561	312.62
	TOTAL IGUAL			115.336	919.590

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Además, el CICR ha vigilado la distribución de los socorros puestos por la FISE a disposición de los refugiados de Indochina, que representan un valor de frs. suizos 202.000.